

Двухместные предикаты в саамских языках

А.А. Блинова, С.А. Рачинская, К.А. Шагал

В рамках данного исследования мы изучаем двухместные предикаты в трёх саамских языках: колтта-саамском, северносаамском и южносаамском. Согласно типологическим работам, в языках мира именно двухместные предикаты одновременно демонстрируют существенное разнообразие стратегий кодирования актантов и в то же время представляют собой достаточно многочисленную и однородную группу, что позволяет установить интересные межъязыковые закономерности (Bickel 2014, Сай 2018). В основу нашего исследования легла анкета, включающая 130 предложений с двухместными предикатами, разработанная в рамках проекта Лаборатории типологического изучения языков Института лингвистических исследований РАН (Сай 2018; Сай и др. 2018).

Предыдущие исследования двухвалентных предикатов в уральских языках (Shagal, Say 2018) показали, что наборы переходных глаголов в них различаются достаточно сильно, а распределение глаголов по валентностным классам отражает не столько генетическое родство, сколько историю контактов с языками других языковых семей. К примеру, энецкий язык в этом отношении ближе всего к другим языкам севера и северо-востока Сибири, пермские, мордовские и марийские языки демонстрируют сходство с тюркскими языками и русским, а венгерский является типичным языком средневропейского стандарта.

Предварительное рассмотрение материала колтта-саамского языка позволило выявить в нем несколько “слоев” влияния с точки зрения распределения предикатов по классам. В некоторых отношениях колтта-саамский устроен так же, как и остальные уральские языки. К примеру, в нем выделяется характерный класс предикатов, первый и второй актанты которых кодируются номинативом и комитативом соответственно, см. пример (1) (в других уральских языках кодирование актантов этих предикатов, разумеется, может быть и иным). С другой стороны, колтта-саамский демонстрирует заметное сходство с русским и финским языками, с которыми находился в длительном контакте. Так, в посессивной конструкции и в других похожих случаях первый актант кодируется локативом, а второй — номинативом, как в примере (2). Класс переходных глаголов в колтта-саамском также во многом совпадает с прибалтийско-финскими языками, однако оказывается значительно шире за счёт утраты в большинстве саамских языков партитива, ср. примеры (3) и (4). Этим в частности объясняется необычно высокая доля переходных глаголов в колтта-саамском (54%) по сравнению с другими уральскими языками (49% в венгерском, 41% в удмуртском и 30% в литературном финском).

Северносаамский и южносаамский языки представляют любопытный материал для сравнения: состоя генетически в близком родстве с колтта-саамским и друг с другом, они, тем не менее, имеют непохожие истории языковых контактов. Северносаамский язык, как и колтта-саамский, распространен в Финляндии (а также в Швеции и Норвегии, но наши данные были собраны именно в Финляндии), однако отличается от последнего отсутствием сколь-нибудь значимых контактов с русским. Южносаамский же географически наиболее удален от колтта-саамского и из “крупных” языков контактирует лишь со шведским и норвежским, то есть в нем наиболее вероятно влияние скандинавских языков. В нашем докладе мы рассмотрим сходства и различия трех саамских языков, уделяя особое внимание возможным контактными объяснениям наблюдаемых тенденций. Данные для исследования были получены от носителей

языков по электронной почте (колтта-саамский, северносаамский), а также собраны в ходе нескольких экспедиций (южносаамский, данные предоставлены Рихардом Коваликом).

Примеры:

- (1) колтта-саамский
Peátt *teeivdõđ-i* *Mää'nja-in.*
 Петя.SG.NOM встречать-PST.3SG Маша-SG.COM
 'Петя встретился с Машей.'
- (2) колтта-саамский
Áá'n *Peátt-ast* *lie* *nokk* *tie'gǧ.*
 Сейчас Петя-SG.LOC быть.PRS.3PL достаточно деньги.PL.NOM
 'Сейчас Пете хватает денег.'
- (3) колтта-саамский
Peátt *vie'kkt-i* *Mää'nj.*
 Петя.SG.NOM помогать-PST.3SG Маша.SG.ACC
 'Петя помог Маше.'
- (4) финский
Pekka *autt-oi* *Marja-a.*
 Петя.NOM.SG помогать-PST.3SG Маша-PART.SG
 'Петя помог Маше.'

Список литературы:

- Сай, С.С. 2018. Валентностные классы двухместных предикатов: теоретический контекст, задачи исследования и структура сборника // С. Сай (ред.), Валентностные классы двухместных предикатов в разноструктурных языках, 5–24. СПб.: ИЛИ РАН.
- Сай, С.С., Д.В. Герасимов, С.Ю. Дмитренко, Н.М. Заика и В.С. Храковский. 2018. Валентностные классы двухместных предикатов: типологическая анкета и инструкция исследователю // С. Сай (ред.), Валентностные классы двухместных предикатов в разноструктурных языках, 45–46. СПб.: ИЛИ РАН.
- Bickel, Balthasar, Taras Zakharko, Lennart Bierkandt, and Alena Witzlack-Makarevich. 2014. Semantic role clustering: An empirical assessment of semantic role types in non-default case assignment. *Studies in Language* 38 (3). 485–511.
- Shagal, Ksenia, and Sergey Say. 2018. Bivalent verb classes in Uralic languages. Talk given at Kielitieteen päivät XLV, Helsinki, 8 May 2018.